

On ne jouait pas à la pétanque dans le ghetto de Varsovie.

Note pour les professeurs :

Ce spectacle est le témoignage d'une expérience de vie qui s'inscrit dans un contexte historique bien particulier, puisque directement liée à la transmission du traumatisme de la Shoah chez les descendants de survivants (mais pas que sur eux).

Nous sommes particulièrement heureux que des lycéens puissent assister aux représentations, tant il nous semble important que les jeunes générations aient accès à des récits autour de ce sujet.

Afin de préparer au mieux leur venue et pour qu'ils puissent saisir certaines références du récit sans difficulté, nous proposons ici quelques entrées par mots-clés, à voir, revoir ou interroger avec les élèves en amont de la représentation.

- Hitler. On ne le présente plus ! Ou bien si ? Peut-être quand-même ?
- La Shoah. Processus d'extermination industrielle des Juifs d'Europe mis en place par le régime nazi. Environ six millions de Juifs ont été assassinés, le but étant de supprimer **tous** les juifs du bébé nouveau-né au vieillard, c'est ce que la Shoah a de spécifique.
- Auschwitz. Auschwitz est le symbole de la volonté d'extermination des Juifs par les nazis. Auschwitz-Birkenau, qui est le plus grand des camps de concentration et d'extermination établis sur le sol polonais, sert à la fois de camp de travail (esclavage) et de site d'extermination rapide pour les Juifs. Choisi pour être le lieu central de l'annihilation du peuple juif, il est équipé de plusieurs structures d'extermination ainsi que de fours crématoires. L'extermination se fait au moyen d'un gaz du nom de Zyklon B. Environ un million de Juifs y ont été assassinés. Auschwitz s'est imposé comme le lieu de mémoire central de l'horreur nazie. Il est le symbole de la Shoah. À Auschwitz ont été également assassinés soixante-quatorze mille polonais non juifs, vingt-et-un mille tsiganes, quinze mille prisonniers de guerre soviétique, dix à quinze mille d'autres nationalités.
- Ghetto de Varsovie. Le plus important ghetto juif au sein des territoires d'Europe occupés par les nazis pendant la seconde guerre mondiale.
- La langue Yiddish. Langue très proche de l'allemand mais écrite en caractères hébraïques. C'était la langue principale utilisée par les Juifs d'Europe de l'Est et d'Europe Centrale. Avant la seconde guerre mondiale, le yiddish était parlé par onze millions de Juifs, soit les deux tiers de la communauté juive. Suite à la Shoah, c'est devenu la langue d'une minorité dispersée, une langue aujourd'hui quasiment disparue. Une langue morte. Toute une génération de grands intellectuels et écrivains écrivant dans cette langue a été exterminée.
- Rafle du Vel d'Hiv. La rafle du Vélodrome d'Hiver, souvent appelée « rafle du Vel'd'Hiv », est la plus grande arrestation massive de Juifs réalisée en France pendant la seconde guerre mondiale. Les 16 et 17 juillet 1942, des policiers français ont arrêté plus de treize mille personnes, dont plus des trois quarts de femmes et d'enfants avant d'être détenues au Vélodrome d'Hiver, mais aussi dans d'autres camps. Ils sont ensuite envoyés par trains vers Auschwitz. Moins d'une centaine d'adultes en sont revenus.

- "Enfants cachés". Un "enfant caché" est un survivant de la Shoah. Il a souvent été séparé de ses parents et a vécu une vie clandestine pour échapper à l'extermination. Selon son âge, il a pu, ou pas, prendre conscience du danger qui le menaçait et de la nécessité de se cacher, ou plus exactement d'être caché, que ce soit dans des familles autres que la sienne ou dans des institutions, souvent religieuses, ou des maisons d'enfants gérées par des associations juives ou non. On estime à 72000 le nombre d'enfants d'origine juive vivant en France en 1939 : environ 11400 ont été assassinés dans les camps et quelque 60000 ont survécu.
- Freud. Sigmund Freud, né le 6 mai 1856 à Freiberg (empire d'Autriche) et mort le 23 septembre 1939 à Londres, est un neurologue autrichien d'origine juive. Il est l'inventeur de la psychanalyse.

La psychanalyse. La psychanalyse se réfère à une forme précise de traitement de la souffrance psychique. Méthode d'investigation psychologique visant à élucider la signification inconsciente des conduites. En clair, la psychanalyse nous permet de mieux nous connaître grâce à l'introspection et à l'exploration de l'inconscient.

Fondée par Sigmund Freud à la fin du XIXe siècle et au début du XXe, la psychanalyse prend en compte les souvenirs, les rêves, les associations d'idées et d'images pour comprendre et dénouer nos conflits intérieurs.

Lors d'une consultation, le patient est bien souvent allongé sur un divan et raconte librement à son analyste ce qui lui passe par la tête.

Une psychanalyse est un travail de longue haleine : il faut prévoir 2 à 3 séances par semaine pendant plusieurs années.

Isaac Bashevis Singer (1904-1991). Écrivain juif polonais naturalisé américain. Toute son œuvre est écrite en yiddish. Prix Nobel de littérature en 1978 « pour son art de conteur enthousiaste qui prend racine dans la culture et les traditions judéo-polonaises et ressuscite l'universalité de la condition humaine. »